

英语专业八级翻译练习天天练（二十四）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/472/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_B8_93_E4_c67_472593.htm That morning, finding they would have to wait while their carriage was being repaired, they had driven in a local conveyance up to the city on the mountain, where they had been told they would find better quarters. and there they had stayed two or three days. It was one of the miniature Italian cities with a high church, a pretentious piazza, a few narrow streets and little palaces, perched, all compact and complete, on the top of a mountain, within an enclosure of walls hardly larger than an English kitchen garden. But it was full of life and noise, echoing all day and all night with the sounds of feet and voices. 译文：早上,得知须等些时日马车才能修好,他们便搭乘当地车辆去了山顶小城.有人告诉他们在那可以找到更好的住处.他们在那逗留了两三天.那是一座意大利风格的小城,教堂高高耸立,有一气派浮华的广场,几条狭窄的小街,还有几座小巧的宫殿.所有这些,紧凑而完美地排列在山顶之上.四周筑有城墙,城墙之内方园不比英国人的菜园大多少.但是,它喧哗热闹,生气勃勃,昼夜回响着脚步声与话语声. 100Test 下载频道开通,各类考试题目直接下载. 详细请访问 www.100test.com